

POŻIZZJONI KOMUNI (KE) Nru 26/2005**adottata mill-Kunsill fl-21 ta' Ġunju 2005****bil-ghan li tiġi adottata Direttiva 2005/.../KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-... dwar emissjonijiet minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja f'vetturi bil-mutur, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE**

(2005/C 183 E/02)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,Waqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Is-suq intern jinvolvi spazju mingħajr fruntieri interni li fih għandu jiġi żgurat il-moviment liberu ta' merkanzija, persuni, servizzi u kapital u għal dak il-ghan teżisti sistema Komunitarja ta' approvazzjoni tat-tip għal vetturi bil-mutur. Ir-rekwiziti tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward ta' sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja għandhom jiġu armonizzati sabiex tiġi evitata l-adozzjoni ta' rekwiżiti li huma differenti minn Stat Membru għall-iehor u sabiex jiġi żgurat il-funzjonament korrett tas-suq intern.
- (2) Numru qed jikber ta' Stati Membri għandhom il-hsieb li jirregolaw l-użu ta' sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja f'vetturi bil-mutur bħala konsegwenza tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/358/KE tal-25 ta' April 2002 dwar l-approvazzjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Protokoll ta' Kyoto għall-Konvenzjoni Kwadru tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima u t-twertiq kongunt ta' l-obbligi tahtu ⁽³⁾. Id-Deċiżjoni timpenja lill-Komunità u lill-Istati Membri tagħha li jnaqqsu l-emissjonijiet antropogeniċi totali tagħhom ta' gassijiet serra elenkati fl-Anness A għall-Protokoll ta' Kyoto bi 8 % meta mqabbla mal-livelli ta' l-1990 fil-perjodu mill-2008 sa l-2012. L-implimentazzjoni mhux kordinata ta' dawn l-impenji tinvolvi r-riskju li jinholqu ostakoli għaċ-ċirkolazzjoni libera ta' vetturi bil-mutur fil-Komunità. Għalhekk huwa kunsiljabbli li jiġu stabbiliti r-rekwiziti li għandhom jiġu sodisfatti minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja installati f'vetturi sabiex jibqgħu aċċettati fis-suq u sabiex jiġu projbiti, minn ċerta data, sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja proġettati li jikkontjenu gassijiet serra flworinati b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150.

- (3) L-emissjonijiet ta' idroflworokarbonju-134a (HFC-134a), li għandu potenzjal ta' tishin globali ta' 1 300, minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja f'vetturi bil-mutur iqajmu thassib li qiegħed jiżded minhabba l-impatt tagħhom fuq il-bidla fil-klima. Alternattivi għall-idroflworokarbonju-134a (HFC-134a) li huma effiċjenti vis-à-vis in-nefqa nvoluta u li huma mingħajr periklu huma mistennija li jkunu disponibbli fil-gejjieni qrib. Għandha titwettaq revizzjoni sabiex jiġi stabbilit, fid-dawl tal-progress realizzat fit-trażzin potenzjali ta' emissjonijiet minn gassijiet serra flworinati jew fis-sostituzzjoni ta' gassijiet serra flworinati ftali sistemi, jekk din id-Direttiva għandhiex tiġi estiża għal kategoriji oħra ta' vetturi bil-mutur u jekk id-dispożizzjonijiet dwar il-potenzjal ta' tishin globali ta' dawn il-gassijiet għandhomx jiġu emendati, b'kont mehud ta' l-iżviluppi teknoloġiċi u xjentifiċi u tal-htieġa li jiġu rispettati l-iskali kronoloġiċi fl-ippjanar tal-produzzjoni industrijali.
- (4) Sabiex tiġi żgurata l-effikaċja tal-projbizzjoni ta' ċerti gassijiet serra flworinati, hemm bżonn li tiġi limitata l-possibbiltà tar-rikonfigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur b'sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja proġettati li jikkontjenu gassijiet serra flworinati b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150 u li jiġi projbit il-mili ta' sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja b'tali gassijiet.
- (5) Sabiex jiġu limitati l-emissjonijiet ta' ċerti gassijiet serra flworinati minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja f'vetturi bil-mutur jehtieġ li jiġu stabbiliti valuri limitattivi għar-rati ta' telf u l-proċedura għall-istima tat-telf minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja proġettati li jikkontjenu gassijiet serra flworinati b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150 li huma installati f'vetturi bil-mutur.
- (6) Bil-ghan li jikkontribwixxu fit-twertiq ta' l-impenji tal-Komunità u l-Istati Membri tagħha skond il-Konvenzjoni Kwadru tan-NU dwar il-Bidla fil-Klima, il-Protokoll ta' Kyoto u d-Deċiżjoni 2002/358/KE, ir-Regolament (KE) Nru.../2005 ⁽⁴⁾ u din id-Direttiva, li t-tnejn li huma jikkontribwixxu għat-tnaqqis ta' l-emissjonijiet ta' gassijiet serra flworinati, għandhom jiġu adottati u ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea simultanjament.

⁽¹⁾ ĠU C 108, tat-30.4.2004, p. 62.⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-31 ta' Marzu 2004 (ĠU C 103 E, tad-29.4.2004, p. 600), il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tal-21 ta' Ġunju 2005, u l-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).⁽³⁾ ĠU L 130, tal-15.5.2002, p. 1.⁽⁴⁾ Ara paġna ... ta' dal-Ġurnal Uffiċjali (Riferiment għar-Regolament li jikkorrispondi għal din id-Direttiva għall-pubblikazzjoni simultanja).

(7) Kwalunkwe manifattur ta' vetturi għandu jqiegħed għad-dispożizzjoni ta' l-awtorità ta' l-approvazzjoni l-informazzjoni teknika kollha rilevanti dwar is-sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja installati u l-gassijiet użati fihom. Fil-każ ta' sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja proġettati li jikkontjenu gassijiet serra flworinati b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150, il-manifattur għandu jagħmel disponibbli wkoll informazzjoni dwar ir-rata tat-telf ta' gass ta' dawn is-sistemi.

(8) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju ta' setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽¹⁾.

(9) Din id-Direttiva hija wahda mid-Direttivi separati tal-proċedura Komunitarja ta' l-approvazzjoni tat-tip li kienet stabbilita bid-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE tas-6 ta' Frar 1970 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom ⁽²⁾. B'konsegwenza, id-Direttiva 70/156/KEE għandha tiġi emendata kif meħtieġ.

(10) Billi l-għanijiet ta' l-azzjoni proposta, jiġifieri li jiġi kontrollat it-telf tal-gassijiet serra flworinati speċifiċi mis-sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja installati f'vetturi u li jiġu projbiti, minn ċerta data, is-sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja proġettati li jikkontjenu gassijiet serra flworinati b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150, ma jistgħux jintlahqu suffiċjentement mill-Istati Membri meta jaġixxu wahedhom u jistgħu għalhekk, minhabba l-firxa u l-effetti ta' l-azzjoni, jintlahqu ahjar fuq il-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jintlahqu dawk l-għanijiet.

(11) Skond il-paragrafu 34 tal-ftehim Interstituzzjonali dwar tfassil ahjar tal-liġijiet ⁽³⁾, l-Istati Membri huma mhegġa sabiex ifasslu, għalihom infushom u fl-interess tal-Komunità, l-iskedi tagħhom li, sa fejn hu possibbli, jindikaw il-korrelazzjoni bejn din id-Direttiva u l-miżuri ta' traspożizzjoni, u jagħmluhom pubbliċi,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Suġġett

Din id-Direttiva tistabbilixxi r-rekwiżiti, għas-sistema tal-KE jew għas-sistemi nazzjonali, ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi fir-rigward ta' emissjonijiet minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja installati f'vetturi u tal-funzjonament mingħajr periklu ta' dawn is-sistemi. Hija tistabbilixxi wkoll dispożizzjonijiet dwar ir-rikonfigurazzjoni u r-riforniment ta' tali sistemi.

Artikolu 2

Ambitu ta' applikazzjoni

Din id-Direttiva għandha tapplika għal vetturi bil-mutur tal-kategorija M₁ u l-kategorija N₁ kif definiti fl-Anness II mad-Direttiva 70/156/KEE. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-vetturi tal-kategorija N₁ huma limitati għal dawk tal-Klassi I kif deskritt fl-ewwel skeda fil-punt 5.3.1.4 ta' l-Anness I mad-Direttiva tal-Kunsill 70/220/KEE ta' l-20 ta' Marzu 1970 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar miżuri li għandhom jittieħdu kontra t-tniġġis ta' l-arja b'emissjonijiet minn vetturi b'mutur ⁽⁴⁾, kif inserit permezz tad-Direttiva 98/69/KE ⁽⁵⁾.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "vettura" tfisser kwalunkwe vettura bil-mutur li taqa' l-ambitu ta' din id-Direttiva;
- (2) "tip ta' vettura" tfisser tip kif definit fis-sezzjoni B ta' l-Anness II mad-Direttiva 70/156/KEE;
- (3) "sistema ta' kondizzjonament ta' l-arja" tfisser kwalunkwe sistema li l-għan prinċipali tagħha huwa li tnaqqas it-temperatura ta' l-arja u l-umdità tal-kompartiment tal-passiġġieri ta' vettura;
- (4) "sistema ta' evaporatur doppju" tfisser sistema fejn evaporatur wieħed huwa mmuntat fil-kompartiment tal-magna u l-iehor f'kompartiment differenti tal-vettura; is-sistemi l-oħra kollha għandhom ikunu kunsidrati bħala "sistemi ta' evaporatur uniku";
- (5) "gassijiet serra flworinati" tfisser idroflworkarbonji (HFCs), perflworokarbonji (PFCs) u eżaffloridu tal-kubrit (SF₆) kif imsemmija fl-Anness A mal-Protokoll ta' Kyoto u preparazzjonijiet li jikkontjenu dawn is-sustanzi, iżda teskludi sustanzi kontrollati taht ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Ġunju 2000 dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu ⁽⁶⁾;

⁽¹⁾ ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

⁽²⁾ ĠU L 42, tat-23.2.1970, p. 1. Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/104/KE (ĠU L 337, tat-13.11.2004, p. 13).

⁽³⁾ ĠU C 321, tal-31.12.2003, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 76, tas-6.4.1970, p. 1. Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2003/76/KE (ĠU L 206, tal-15.8.2003, p. 29).

⁽⁵⁾ ĠU L 350, tat-28.12.1998, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 244, tad-29.9.2000, p. 1. Regolament kif l-ahhar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2077/2004 (ĠU L 359, ta' l-4.12.2004, p. 28).

- (6) “idroflworokarbonju” tfisser kompost organiku li jikkonsisti f'karbonju, idroġenu u flworin, u fejn mhux iktar minn sitt atomi tal-karbonju jinsabu fil-molekula;
- (7) “perflworokarbonju” tfisser kompost organiku li jikkonsisti f'karbonju u flworin biss, u fejn mhux iktar minn sitt atomi tal-karbonju jinsabu fil-molekula;
- (8) “potenzjal ta' tishin globali” tfisser il-potenzjal ta' tishin klimatiku ta' gass serra flworinat relattivament għal dak tad-diossidu karboniku. Il-potenzjal ta' tishin globali (GWP) huwa kalkolat f'termini tal-potenzjal ta' tishin f'100 sena ta' kilogramma ta' gass meta mqabbla ma' kilogramma ta' CO₂. Il-figuri GWP rilevanti huma daww pub-blikati fit-tielet rapport ta' valutazzjoni (TAR) adottat mill-Grupp Intergovernattiv dwar il-Bidla fil-Klima (il-“valuri IPCC GWP ta' l-2001”) (1);
- (9) “preparazzjoni” tfisser taħlita komposta minn żewġ sustanzi jew iktar li minnhom almenu waħda hija gass serra flworinat. Il-potenzjal ta' tishin globali (2) totali tal-preparazzjoni għandu jiġi determinat skond il-Parti 2 ta' l-Anness;
- (10) “rikonfigurazzjoni” tfisser l-installazzjoni ta' sistema ta' kondizzjonament ta' l-arja f'vettura wara li tkun giet reġistrata.

Artikolu 4

Obbliġi ta' l-Istati Membri

- L-Istati Membri għandhom jagħtu, skond kif meħtieġ, l-approvazzjoni tat-tip KE, jew l-approvazzjoni tat-tip nazzjonali, fir-rigward ta' l-emissjonijiet minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja, biss lil tipi ta' vetturi li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva.
- Għall-fini ta' l-għoti ta' l-approvazzjoni kompleta tat-tip tal-vettura skond l-Artikolu 4(1)(a) tad-Direttiva 70/156/KEE, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-manifatturi jipprovdu informazzjoni dwar it-tip ta' refriġerant użat fis-sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja installati f'vetturi bil-mutur godda.
- Għall-fini ta' l-għoti ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi mghammra b'sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja proġettati li jikkontjenu gass serra flworinat b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li, skond it-test armonizzat għall-iskoperta tat-telf imsemmi fl-Artikolu 7(1), ir-rata tat-telf ta' tali gassijiet ma għandhiex teċċedi l-limiti massimi permissibbli stabbiliti fl-Artikolu 5.

(1) It-Tielet Valutazzjoni IPCC tal-Bidla fil-Klima 2001. Rapport tal-Grupp Intergovernattiv dwar il-Bidla fil-Klima (<http://www.ipcc.ch/pub/reports.htm>).

(2) Għall-kalkolu tal-GWP ta' gassijiet serra mhux flworinati fi preparazzjonijiet, għandhom japplikaw il-valuri pubblikati fl-Ewwel Valutazzjoni ta' IPCC, ara: Climate Change, The IPCC Scientific Assessment, J.T. Houghton, G.J. Jenkins, J.J. Ephraums (ed.), Cambridge University Press, Cambridge (UK) 1990.

Artikolu 5

Approvazzjoni tat-tip

1. B'effett minn sitt xhur mid-data ta' l-adozzjoni ta' test armonizzat għall-iskoperta tat-telf, l-Istati Membri ma jistgħux, għal raġunijiet marbuta ma' emissjonijiet minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja:

- jirrifjutaw, fir-rigward ta' tip ġdid ta' vettura, li jagħtu l-approvazzjoni tat-tip KE, jew l-approvazzjoni tat-tip nazzjonali, jew
- jipprojbixxu r-reġistrazzjoni, il-bejgħ jew id-dhul fis-servizz ta' vetturi godda

jekk il-vettura mghammra b'sistema ta' kondizzjonament ta' l-arja proġettata li tikkontjeni gassijiet serra flworinati b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150 tkun konformi mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva.

2. B'effett minn 12-il xahar mid-data ta' l-adozzjoni ta' test armonizzat għall-iskoperta tat-telf jew l-1 ta' Jannar 2007, skond liema huwa l-iktar tard, l-Istati Membri ma għandhomx jagħtu iżjed approvazzjoni tat-tip KE jew approvazzjoni tat-tip nazzjonali għal tip ta' vettura mghammra b'sistema ta' kondizzjonament ta' l-arja proġettata li tikkontjeni gassijiet serra flworinati b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150, sakemm ir-rata tat-telf minn dik is-sistema teċċedi l-40 gramma ta' gassijiet serra flworinati fis-sena għal sistema ta' evaporatur uniku, jew 60 gramma ta' gassijiet serra flworinati fis-sena għal sistema ta' evaporatur doppju.

3. B'effett minn 24 xahar mid-data ta' l-adozzjoni ta' test armonizzat għall-iskoperta tat-telf jew l-1 ta' Jannar 2008, skond liema huwa l-iktar tard, fir-rigward ta' vetturi godda mghammra b'sistema ta' kondizzjonament ta' l-arja proġettata li tikkontjeni gassijiet serra flworinati b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150, sakemm ir-rata tat-telf minn dik is-sistema teċċedi l-40 gramma ta' gassijiet serra flworinati fis-sena għal sistema ta' evaporatur uniku jew 60 gramma ta' gassijiet serra flworinati fis-sena għal sistema ta' evaporatur doppju, l-Istati Membri għandhom:

- jikkunsidraw ċertifikati ta' konformità bhala mhux iżjed validi għall-finijiet ta' l-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 70/156/KEE, u
- jirrifjutaw ir-reġistrazzjoni u jipprojbixxu l-bejgħ u d-dhul fis-servizz.

4. B'effett mill-1 ta' Jannar 2011, l-Istati Membri ma għandhomx jagħtu iktar approvazzjoni tat-tip KE jew approvazzjoni tat-tip nazzjonali għal tip ta' vettura mghammra b'sistema ta' kondizzjonament ta' l-arja proġettata li tikkontjeni gassijiet serra flworinati b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150.

5. B'effett mill-1 ta' Jannar 2017, fir-rigward ta' vetturi godda li huma mghammra b'sistema ta' kondizzjonament ta' l-arja proġettata li tikkontjeni gassijiet serra flworinati b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150, l-Istati Membri għandhom:

- (a) jikkunsidraw ċertifikati ta' konformità bhala mhux iżjed validi għall-finijiet ta' l-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 70/156/KEE, u
- (b) jirrifjutaw ir-registrazzjoni, u jipprojbixxu l-bejgħ u d-dhul fis-servizz.

Artikolu 6

Rikonfigurazzjoni u riforniment

1. B'effett mill-1 ta' Jannar 2011, vetturi mogħtija approvazzjoni tat-tip minn dik id-data ma għandhomx jiġu rikonfigurati b'sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja proġettati li jikkontjenu gassijiet serra flworinati b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150. B'effett mill-1 ta' Jannar 2017, l-ebda vettura ma tista' tiġi rikonfigurata b'tali sistema ta' kondizzjonament ta' l-arja.

2. Is-sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja installati f'vetturi b'approvazzjoni tat-tip fl-1 ta' Jannar 2011 jew wara tali data ma għandhomx jiġu mimlija b'gassijiet serra flworinati b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150. B'effett mill-1 ta' Jannar 2017 is-sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja fil-vetturi kollha ma għandhomx ikunu mimlija b'gassijiet serra flworinati b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150, bl-eċċezzjoni tar-riforniment tas-sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja li jikkontjenu dawk il-gassijiet li ġew installati f'vetturi qabel dik id-data.

3. Il-fornituri ta' servizzi li joffru servizz u tiswiġa ta' sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja ma għandhomx jimlew tali tagħmir b'gassijiet serra flworinati jekk intilef ammont anormali tar-refrigerant mis-sistema, sakemm jiġu kompletati t-tiswijiet meħtieġa.

Artikolu 7

Miżuri implimentattivi

1. Sa ... (*) l-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri għall-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 4 u l-Artikolu 5, u b'mod partikolari:

(*) 12-il xahar mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva.

(a) id-dispożizzjonijiet amministrattivi għall-approvazzjoni tat-tip KE ta' vetturi; u

(b) proċedura ta' test għall-kejl tar-rata tat-telf ta' gassijiet serra flworinati b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150 minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja.

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 70/156/KEE.

3. Il-Kummissjoni għandha tippubblika dawn il-miżuri fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

4. Il-proċedura imsemmija fil-paragrafu 2 għandha tapplika għall-adozzjoni, fejn ikun il-każ, ta':

(a) miżuri meħtieġa biex jiġu żgurati l-funzjonament mingħajr periklu u l-manutenzjoni korretta ta' refrigeranti f'sistemi mobbli ta' kondizzjonament ta' l-arja;

(b) miżuri relatati mar-rikonfigurazzjoni ta' vetturi fiċ-ċirkolazzjoni b'sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja u r-riforniment ta' sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja fiċ-ċirkolazzjoni sal-punt mhux kopert mill-Artikolu 6;

(c) l-adattament tal-metodu tad-determinazzjoni tal-potenzjal ta' tishin globali rilevanti tal-preparazzjonijiet.

Artikolu 8

Reviżjoni

1. Abbażi tal-progress realizat fil-kapaċità tat-trażżin ta' l-emissjonijiet ta' gassijiet serra flworinati minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja, jew is-sostituzzjoni ta' tagħmir ftali sistemi, installati f'vetturi bil-mutur, il-Kummissjoni għandha teżamina jekk:

— il-leġiżlazzjoni attwali għandhiex tiġi estiża għal kategoriji oħra ta' vetturi, partikolarment il-kategoriji M_2 u M_3 kif ukoll il-klassijiet II u III tal-kategorija N_1 ; u

— għandhomx jiġu emendati d-dispożizzjonijiet Komunitarji dwar il-potenzjal ta' tishin globali ta' gassijiet serra flworinati; kwalunkwe tibdiliet għandhom jiehdu kont ta' żviluppi tekonoġiċi u xjentifiċi u tal-ħtieġa li jiġu rispettati l-iskali kronoloġiċi tal-produzzjoni industrijali.

u għandha tippubblika rapport sa ... (**). Fejn meħtieġ, hija għandha tippreżenta proposti leġiżlattivi adatti.

(**) Hames snin mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva.

2. Fejn gass serra flworinat b'potenzjal ta' tishin globali oġhla minn 150, li għadu mhux kopert mir-rapport IPCC imsemmi fl-Artikolu 3(8), jiġi nkluz Frapport futur ta' l-IPCC, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk ikunx opportun li tiġi emendata din id-Direttiva sabiex tinkludi dak il-gass. Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li hemm il-htieġa, hija għandha, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 70/156/KEE:

- tadotta l-miżuri meħtieġa; u
- tiddefinixxi l-perjodi transitorji għall-applikazzjoni ta' dawn il-miżuri. Permezz ta' dan il-Kummissjoni għandha ssib bilanċ bejn il-htieġa li jiġi ffissat terminu adegwat ta' żmien u r-riskju li l-gass serra flworinat jikkostitwixxi għall-ambjent.

Artikolu 9

Emendi lid-Direttiva 70/156/KEE

Id-Direttiva 70/156/KEE tiġi b'dan emendata skond il-Parti 1 ta' l-Anness ma' din id-Direttiva.

Artikolu 10

Trasposizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw sa ... (*), il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa għall-konformità ma' din id-Direttiva.

Huma għandhom japplikaw dawk il-miżuri minn... (**).

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn il-miżuri, dawn għandhom jikontjenu riferiment għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu

akkumpanjati minn tali riferiment fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif isiru tali riferimenti għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 11

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 12

L-indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

...

Għall-Kunsill

Il-President

...

(*) 18-il xahar wara d-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva.

(**) 18-il xahar wara d-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva.

ANNEX

L-EWWEL PARTI

Id-Direttiva 70/156/KEE hija emendata kif ġej:

1. Fl-Anness IV, Parti I, jiġu inseriti punt ġdid numerat [61], u nota fqiegħ il-paġna, kif ġej:

"Suġġett	Numru tad-Direttiva	Riferiment għall-Ġurnal Uffiċjali	Applikabbiltà											
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄		
[61]. Sistema ta' kondizzjonament ta' l-arja	[.../.../KE]	L..., ..., p. ...	X			X ⁽⁸⁾								

⁽⁸⁾ Għall-vetturi tal-kategorija N₁ biss u tal-klassi I kif deskritt fl-ewwel skeda fil-punt 5.3.1.4 ta' l-Anness I mad-Direttiva 70/220/KEE kif inserit permezz tad-Direttiva 98/69."

2. L-Anness XI jiġi emendat kif ġej:

(a) Fl-Appendiċi 1 jiġi nserit punt ġdid numerat [61] kif ġej:

Punt	Suġġett	Numru tad-Direttiva	M ₁ ≤ 2 500 (¹) kg	M ₁ > 2 500 (¹) kg	M ₂	M ₃
"[61]	Sistema ta' kondizzjonament ta' l-arja	[.../.../KE]	X	X"		

(b) Fl-Appendiċi 2 jiġi nserit punt ġdid numerat [61] kif ġej:

Punt	Suġġett	Numru tad-Direttiva	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
"[61]	Sistema ta' kondizzjonament ta' l-arja	[.../.../KE]	X			W"						

(ċ) Fl-Appendiċi 3 jiġi nserit punt ġdid numerat [61] kif ġej:

Punt	Suġġett	Numru tad-Direttiva	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
"[61]	Sistema ta' kondizzjonament ta' l-arja	[.../.../KE]			W"						

(d) Taht it-titolu "Tifsira ta' l-ittri" tiġi nserita l-ittra li ġejja:

"W Għall-vetturi biss tal-kategorija N₁, tal-klassi I kif deskritt fl-ewwel skeda fil-punt 5.3.1.4. ta' l-Anness I mad-Direttiva 70/220/KEE kif inserit permezz tad-Direttiva 98/69/KE".

PARTI 2

Metodu ta' kalkolu tal-potenzjal totali ta' tishin globali (GWP) għal preparazzjoni

Il-GWP totali għal preparazzjoni huwa medja ppeżata, derivata mis-somma tal-frazzjonijiet tal-piż tas-sustanzi individwali multiplikati bil-GWP rispettivi tagħhom.

$$\sum (Sustanza X \% \times GWP) + (Sustanza Y \% \times GWP) + \dots (Sustanza N \% \times GWP)$$

fejn % huwa l-kontribut skond il-piż b'tolleranza ta' piż ta' +/- 1 %

Per eżempju: l-applikazzjoni tal-formola għal taħlita teorika ta' gassijiet li tikkonsisti fi 23 % HFC-32; 25 % HFC-125 u 52 % HFC-134a:

$$\sum (23 \% \times 550) + (25 \% \times 3\,400) + (52 \% \times 1\,300)$$

$$\Rightarrow \text{GWP totali} = 1\,652,5.$$

L-ISTQARRIJET TAR-RAĠUNIJIET TAL-KUNSILL ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Ara paġna 12 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.